

ÍNDICE

INDEX

1. LA PLANIFICACIÓN DE LAS CIUDADES EN CONTEXTO.....	15
1. CITY PLANNING IN CONTEXT	
Ordenar los espacios de vida: una mirada histórica	15
Organising living spaces: a historic glance	
El cometido del planeamiento urbano	24
The role of urban planning	
El papel de la legislación urbanística	26
The role of planning legislation	
2. EL MARCO LEGAL DEL PLANEAMIENTO URBANO EN ESPAÑA.....	29
2. THE LEGAL FRAMEWORK OF URBAN PLANNING IN SPAIN	
Del Medioevo a mediados del Siglo XX.....	29
From the Middle Ages to the mid-20th Century	
La Ley del Suelo de 1956 y sus reformas sucesivas	35
The Land Act of 1956 and its successive reforms	
Principios del planeamiento urbano y sus instrumentos.....	37
Principles of urban planning and its instruments	
3. INSTRUMENTOS PARA EL PLANEAMIENTO MUNICIPAL.....	43
3. INSTRUMENTS FOR MUNICIPAL PLANNING	
El Plan Municipal y las técnicas de planificación	43
The Municipal Development Plan and the planning techniques	
Clasificación y calificación del suelo.....	45
Land classification and land specifications	
El régimen urbanístico del suelo y el papel de los Agentes Transformadores	49
The land planning regime and the role of the 'Agents in charge of physical Development'	

4. EL PLAN GENERAL MUNICIPAL.....	53
4. THE MUNICIPAL DEVELOPMENT PLAN	
El Ayuntamiento, el Equipo Redactor y el Plan General Municipal	53
The City Council, the Drafting Team and the Municipal Development Plan	
Proceso de redacción del Plan.....	54
Plan drafting process	
Proceso de aprobación del Plan	60
Plan approval process	
Vigencia del Plan	63
Plan validity	
5. LA CIUDAD EXISTENTE	65
5. THE EXISTING CITY	
Los límites de la ciudad	65
City boundaries	
Las categorías del Suelo Urbano	67
'Urban land' categories	
Los instrumentos de desarrollo del Suelo Urbano	68
'Urban land' development instruments	
El régimen urbanístico del Suelo Urbano	76
'Urban land' planning regime	
6. LA EXPANSIÓN URBANA	79
6. THE EXPANDING CITY	
El Plan General Municipal y los suelos destinados a la expansión urbana	79
The Municipal Development Plan and land designated for urban expansion	
Categorías del Suelo Urbanizable	82
'Developable land' categories	
Instrumentos de desarrollo del Suelo Urbanizable	84
Development instruments for 'developable land'	
Del Plan General Municipal a los Planes Parciales	86
From the Municipal Development Plan to 'area development plans'	
Régimen urbanístico del Suelo Urbanizable	89
Planning regime of 'developable land'	

7. EL TERRITORIO RURAL	91
7. RURAL LAND	
Las condiciones del entorno rural.....	91
Conditions of the rural environment	
Categorías y régimen urbanístico del Suelo Rural	95
'Rural land' categories and land planning regime	
Regulaciones urbanísticas en el Suelo Rural.....	98
'Rural land' planning regulations	
8. LOS APROVECHAMIENTOS URBANÍSTICOS	101
8. PLANNING GAINS	
Equiparar la heterogeneidad del Plan General Municipal	101
Coordinating the heterogeneity of the Municipal Development Plan	
Cálculo del Aprovechamiento Tipo.....	104
Calculation of 'average planning gain'	
El Aprovechamiento Tipo y sus efectos	106
The 'average planning gain' and its effects	
9. LA MATERIALIZACIÓN DEL PLAN	111
9. TURNING THE PLAN INTO REALITY	
Del Plan General Municipal a la realidad.....	111
From the Municipal Development Plan to reality	
Los Sistemas de Ejecución	113
Implementation modes	
Sistemas de Ejecución alternativos	120
Alternative implementation modes	
10. CONTROLES PARA EL ESPACIO CONSTRUIDO	125
10. CONTROLS OF THE BUILT ENVIRONMENT	
El papel del Ayuntamiento	125
The role of the City Council	
Mantenimiento del patrimonio construido	128
Maintenance of the built environment	
Infracciones y agentes responsables	132
Infringement of the law and responsible agents	

EPÍLOGO	137
EPILOGUE	
GLOSARIO	139
GLOSSARY	
BIBLIOGRAFÍA	143
BIBLIOGRAPHY	
CRÉDITOS DE LAS IMÁGENES	145
IMAGE CREDITS	